

Декларация

Мы, высокопоставленные представители государств – членов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) и Европейского союза, собравшиеся 2–5 июня 2014 года в Женеве по случаю проведения шестой сессии Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) и второй сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке,

А. О применении Конвенции и Протокола к вопросам атомной энергии

Принимая во внимание рост энергетических потребностей, требующий диверсификации источников энергии, включая изыскание возобновляемых источников энергии,

уважая суверенное право каждой из Сторон Конвенции и Протокола принимать решения о структуре национального энергобаланса, обеспечивая при этом охрану окружающей среды и здоровья человека,

учитывая, что в регионе и за его пределами ведется или планируется деятельность, связанная с атомной энергией,

сознавая, что деятельность, связанная с атомной энергией, в силу своей природы может приводить к значительным трансграничным и распространяющимся на большие расстояния вредным воздействиям на окружающую среду и сопряжена с особыми вызовами вследствие серьезной обеспокоенности общественности и по причине национальных интересов,

подтверждая, что Конвенция является ключевым инструментом, устанавливающим правила действий на национальном уровне и международного сотрудничества в целях предотвращения значительного вредного трансграничного воздействия в результате планируемой деятельности, включая деятельность, связанную с атомной энергией, а также его уменьшения и контроля за ним,

подтверждая также, что Протокол является существенно важным инструментом обеспечения оценки экологических последствий, в том числе связанных со здоровьем населения, планов и программ и, возможно, также политики и законодательства, которые определяют основу для выдачи в будущем разрешений на реализацию проектов, в том числе в области атомной энергетики,

признавая, что другие международные договоры и соответствующие международные организации играют важную роль в обеспечении технической и физической ядерной безопасности во всем мире,

A1. *подчеркиваем*, что Стороны Конвенции и Протокола, осуществляющие деятельность, связанную с атомной энергией, должны делать это с соблюдением положений Конвенции и Протокола устойчивым образом, принимая во внимание принципы предосторожности и "загрязнитель платит" и уважая международные стандарты ядерной безопасности и соответствующие нормы законодательства в области охраны окружающей среды;

A2. *предлагаем* всем Сторонам применять положения Конвенции и Протокола в сфере деятельности, связанной с атомной энергией, последовательно, в духе сотрудничества и прозрачности и с соблюдением всех процедурных этапов, обеспечивая проведение оценки трансграничного воздействия на окружающую среду планируемой деятельности и стратегической экологической оценки соответствующих планов и программ до принятия решения о санкционировании или осуществлении такой деятельности либо утверждения такого плана или программы;

A3. *предлагаем также* всем Сторонам Конвенции и Протокола обеспечивать заблаговременные, своевременные и эффективные консультации и участие общественности, когда возможен выбор любого из вариантов;

A4. *рекомендуем*, чтобы в документации об оценке воздействия на окружающую среду описывались разумные географические и технологические альтернативы и определялись и оценивались все воздействия ядерно-энергетической деятельности на протяжении всего жизненного цикла, учитывая также ее воздействие на климат и риски;

A5. *предлагаем* всем Сторонам Конвенции должным образом учитывать результаты процедуры оценки трансграничного воздействия на окружающую среду в окончательном решении по планируемой деятельности, включая документацию об оценке воздействия на окружающую среду и замечания органов и общественности потенциальных затрагиваемых Сторон;

A6. *полагаем*, что, если в рамках жизненного цикла той или иной деятельности необходимо проведение работ по модернизации, которые могут оказать значительное неблагоприятное воздействие на окружающую среду, такие работы должны рассматриваться как существенное изменение вышеуказанной деятельности и подпадать под действие положений Конвенции;

A7. *призываем* гражданское общество и все заинтересованные стороны принимать активное и конструктивное участие в процедурах оценки воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценки и обмениваться связанной с этим передовой практикой;

A8. *признаем* необходимость оказания странам помощи в практическом применении Конвенции и Протокола в области атомной энергии и приветствуем решение о разработке рекомендаций по надлежащей практике в целях поддержки применения Конвенции к деятельности, связанной с атомной энергией (решение VI/7);

A9. *подчеркиваем*, что тесное сотрудничество и улучшение взаимного понимания практики и потребностей других Сторон в области атомной энергии облегчит применение трансграничных экологических процедур в полном соответствии с положениями Конвенции и Протокола;

A10. *призываем* к эффективному сотрудничеству между Сторонами и сотрудничеству секретариатов с органами всех соответствующих международных договоров, а также с международными организациями в целях максимизации синергетического эффекта и укрепления потенциала, с тем чтобы обеспечить максимально высокое качество документации об оценке воздействия на окружающую среду и уровень безопасности в области атомной энергии, особенно подчеркивая важность договоров, действующих под эгидой Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), в частности Конвенции о ядерной безопасности 1994 года;

A11. *призываем* Стороны Конвенции Эспо и Протокола к ней изучить работу Службы анализа проектирования площадки с учетом внешних событий (SEED) МАГАТЭ, с тем чтобы обеспечить выбор наилучшего имеющегося варианта развития атомной энергии.

В. О глобальном применении Конвенции и Протокола

Будучи убеждены в том, что Конвенция и Протокол являются эффективными инструментами для содействия экологически обоснованному и устойчивому развитию и для поддержки более тесного международного сотрудничества также и за пределами региона ЕЭК,

признавая важный вклад обоих договоров в улучшение экологического руководства и прозрачности планирования и принятия решений и в поощрение участия общественности в соответствии с принципами 10, 17 и 19 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию⁵ и будучи убеждены в том, что они несут также глобальные преимущества,

подчеркивая, что Конвенция является единственным международно-правовым документом, требующим от государств уведомлять друг друга и проводить взаимные консультации по рассматриваемой деятельности, которая может оказать существенное неблагоприятное воздействие на окружающую среду в трансграничном контексте,

подчеркивая также, что стратегическая экологическая оценка является, в частности, ключевым инструментом учета экологических соображений и соображений, связанных со здоровьем населения, при разработке планов, политики и законодательства, в том числе связанных с экологизацией экономики и смягчением изменения климата, в равной мере для всех государств – членов Организации Объединенных Наций,

признавая, что стратегическая экологическая оценка может способствовать достижению всеми странами сформулированной в Декларации тысячелетия цели развития, предусматривающей интеграцию принципов устойчивого развития в их планы, программы и политику в интересах обеспечения экологической устойчивости,

приветствуя повышение интереса к Конвенции и Протоколу и вовлечение многих стран, не входящих в ЕЭК, в связанную с ними деятельность,

желая делиться знаниями, практикой и опытом, накопленными в регионе ЕЭК, и в то же время извлекать пользу из знаний, практики и опыта других регионов мира,

напоминая, что Протокол предусматривает возможность присоединения к нему всех государств – членов Организации Объединенных Наций,

напоминая также о решении П/14 Совещания Сторон Конвенции от 27 февраля 2001 года о внесении в статью 17 Конвенции поправки, разрешающей государствам, не относящимся к региону ЕЭК, становиться Сторонами Конвенции,

⁵ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение I (публикация Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), размещен по адресу <http://www.un.org/documents/ga/conf151/aconf15126-1annex1.htm>.

учитывая, что для вступления в силу поправки к Конвенции 2001 года она должна вступить в силу для всех Сторон, являвшихся Сторонами Конвенции на момент ее принятия,

выражая желание дать возможность Сторонам, не относящимся к региону ЕЭК, стать Сторонами Конвенции и Протокола в кратчайшее возможное время в результате процедуры присоединения, не отличающейся от процедуры присоединения, применяемой в отношении стран – членов ЕЭК,

В1. *настоятельно призываем* все государства и организации, являвшиеся Сторонами Конвенции по состоянию на 27 февраля 2001 года, которые еще не сделали этого, ратифицировать поправку к статье 17 в кратчайшие возможные сроки;

В2. *призываем* все государства – члены ЕЭК, которые пока еще не сделали это, ратифицировать Конвенцию, поправки к ней и Протокол, и присоединиться к ним;

В3. *предлагаем* другим заинтересованным государствам – членам Организации Объединенных Наций принимать меры к осуществлению этих двух договоров в расчете на присоединение к ним в будущем;

В4. *подчеркиваем*, что для реализации всех обеспечиваемых Конвенцией и Протоколом преимуществ государства должны не только стать Сторонами, но и принять все необходимые национальные меры правового и практического характера для выполнения в полном объеме своих обязательств;

В5. *предлагаем* Сторонам и сигнатариям Конвенции и Протокола, а также другим государствам – членам Организации Объединенных Наций, желающим присоединиться к этим двум договорам, создать достаточный потенциал для успешного осуществления Конвенции и Протокола;

В6. *признаем*, что успешное осуществление Конвенции и Протокола в определенной степени зависит от наличия у соответствующих органов адекватного административного и финансового потенциала для полного соблюдения их требований;

В7. *подтверждаем* необходимость повышения осведомленности о преимуществах, обеспечиваемых Конвенцией и Протоколом, а также оказания помощи странам в регионе ЕЭК и за его пределами в предпринимаемых ими усилиях по наращиванию потенциала с целью их эффективного осуществления;

В8. *призываем* к укреплению сотрудничества со странами, не относящимися к региону ЕЭК и заинтересованными в присоединении к Конвенции и Протоколу, в целях содействия взаимному обмену опытом, а также применения этих двух договоров за пределами региона ЕЭК;

В9. *призываем* Стороны и предлагаем сигнатариям, другим государствам и организациям-партнерам и международным финансовым учреждениям по мере необходимости осуществлять координацию своих усилий по оказанию соответствующей технической помощи, особенно в разработке законодательства и создании достаточного институционального потенциала для применения Конвенции и Протокола, в частности в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также в развивающихся странах за пределами региона ЕЭК;

В10. *предлагаем также* секретариатам других соответствующих договоров и международных организаций, включая другие региональные комиссии Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций и

неправительственные организации, участвовать в соответствующей деятельности в рамках Конвенции и Протокола и поддерживать ее, а также способствовать применению этих двух договоров в сферах их компетенции;

В11. *предлагаем далее* гражданскому обществу и всем заинтересованным сторонам продолжать оказывать помощь в деле осуществления и применения Конвенции и Протокола и способствовать им, отмечая при этом, что совещания по линии этих двух договоров обеспечивают платформу для обмена мнениями и информацией;

В12. *подтверждаем* ту роль, которую играют международные финансовые учреждения и агентства по оказанию помощи на двусторонней основе в учете экологических соображений в процессе экономического развития во всем мире;

В13. *призываем* международные финансовые учреждения и агентства по оказанию помощи на двусторонней основе обеспечить соответствие своих процедур экологической оценки положениям Конвенции и Протокола, особенно в том, что касается осуществляемого ими стратегического планирования и инвестиционных проектов, которые могут вызвать последствия внутри стран и в трансграничном контексте;

В14. *подтверждаем* важность согласованного международного сотрудничества между странами, правительственными организациями и международными финансовыми учреждениями в регионе ЕЭК и за его пределами в области оценки экологических последствий, в том числе последствий для здоровья человека, в частности в трансграничном контексте;

В15. *предлагаем* Исполнительному секретарю ЕЭК ООН и впредь обеспечивать адекватную секретариатскую поддержку для Конвенции и Протокола и просим выделять из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций достаточные средства для обеспечения стабильного и эффективного выполнения секретариатских функций, в том числе в целях содействия осуществлению этих двух договоров в регионе ЕЭК ООН и за его пределами.
